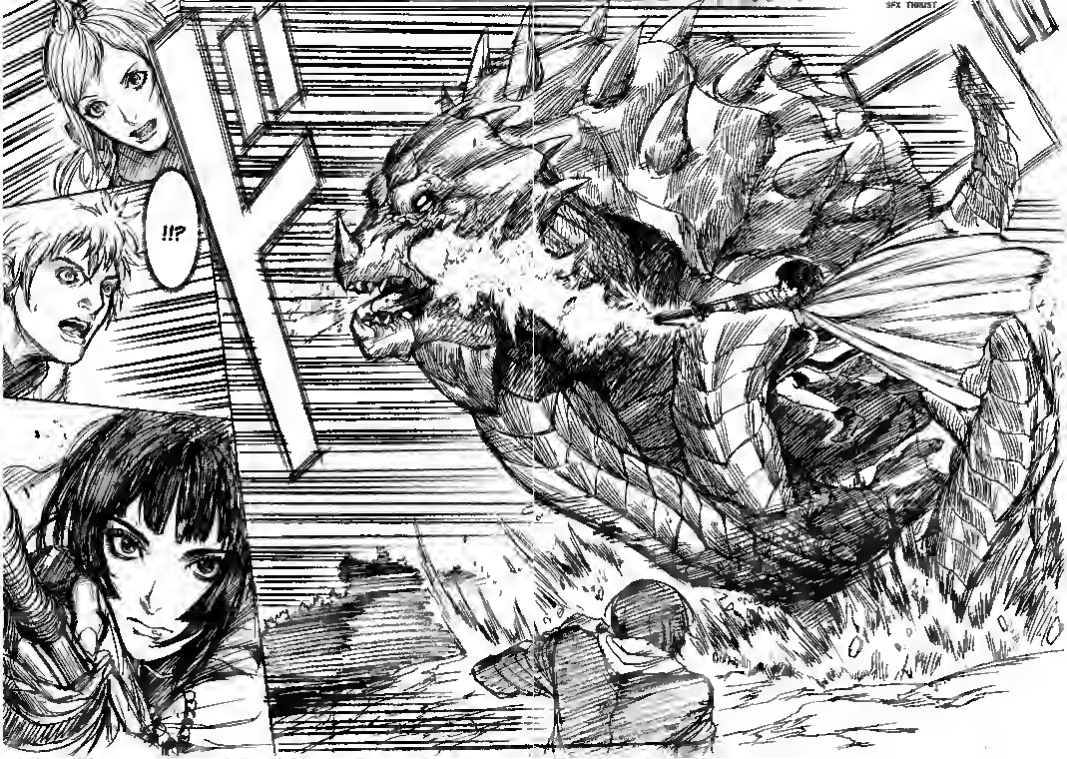
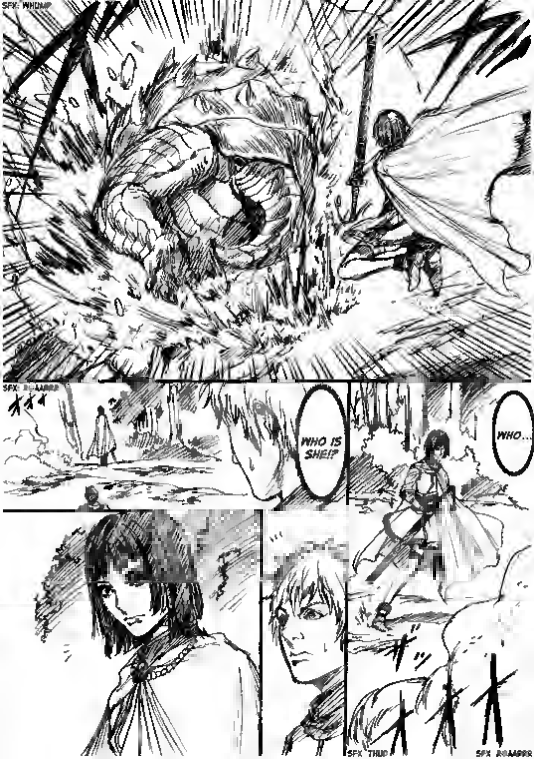
Volume 4
Chapter 17

SAH
!!?
THAT WAS A HUMAN VOICE
HUH?
SFX: FWIP
A HUMAN VOICE? YOU SURE?
AH! HEY!

SFX: THUMP
M-MR BAKI!!
SFX: THUD THUD THUD
!?
SFX: RUSTLE
WAH! WAH!
SFX: SKITTER
DUXY!!
AH!!
UWAH...!!
SLAN GIVE ME SUPPORT FROM BEHIND!!
I'LL DRAW IT'S ATTENTION!!
SFX: SLIDE
DUXY!! RUN INTO THAT CAVE!!
A DENTASAURUS!!
ANOTHER TOUGH MONSTER...!!


!!?
SFX THRUST


SFX: WHOMP
SFX: ROAARRR
WHO IS SHE!?
WHO...
SFX: THUD
SFX: ROAARRR

MAY I ASK WHO YOU AR-
THANK YOU FOR SAVING HIM...
SFX TAP TAP
SFX SST
YOU'RE MR. BAKI, RIGHT?
EH!?
MY NAME IS CHATE-LAINE
Y-YES I AM...
I'M
WHOA!!

WHAT IS WITH THAT SWORD !?

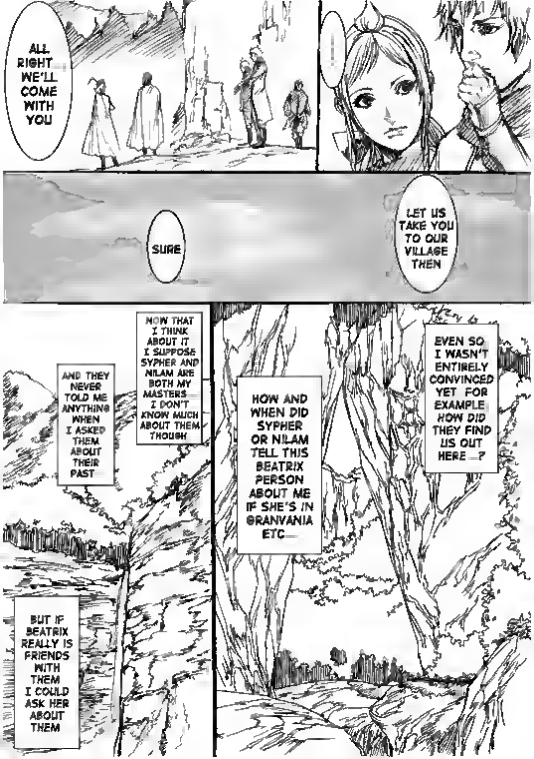
SFX PHHOSH
SFX THU
SFX SST

SFX: SPLURT
SFX: SLASH
BUT
THAT WAS AMAZ-ING

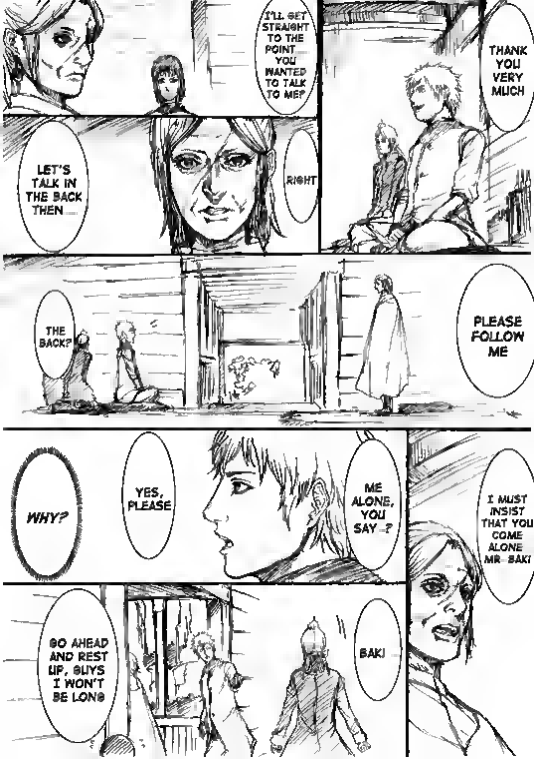
SFX: PLINT
MAYBE I SHOULD HELP HER OUT
THE DENTASAURUS' SCALES ARE A LITTLE TOO HARD FOR HER STRIKES TO BE VERY EFFECTIVE
SFX: BOOM

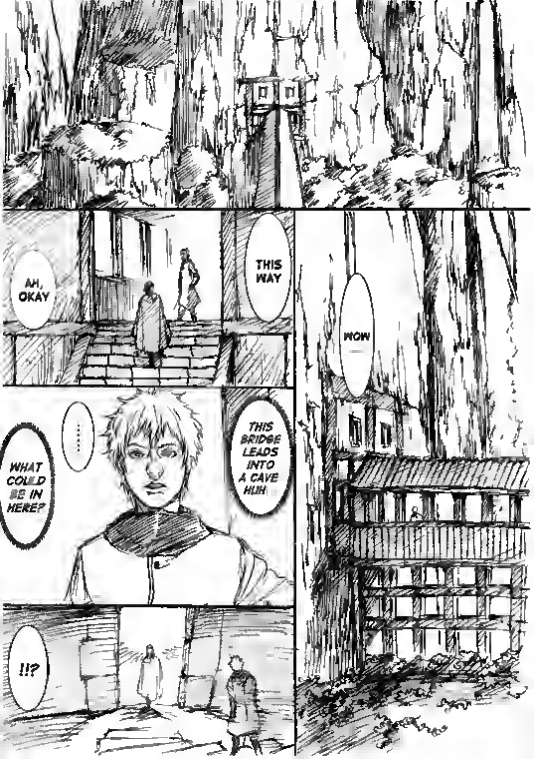
SFX: ROARRR
WAS IT CAUSED BY HER SWORD'S STRANGE LIGHT?
IT'S WOUNDS SUDDENLY LIT UP OR DID SOMETHING EXPLODE INSIDE ITS BODY ?
SFX: THUMP
HUH!?
SFX: THUD
OOF!
SFX: CLINK
OKAY
CHATELAINE, THERE ARE TOO MANY OF THEM IN THE AREA. WE SHOULD GET OUT OF HERE BEFORE THEY NOTICE US
I SEE IN THAT CASE WE DON'T HAVE ANY TIME TO WASTE
YEAH
YEAH, THEY'RE THE ONES MASTER TOLD US ABOUT
THESE PEOPLE
HMP

WHO ARE YOU PEOPLE ANYWAY?
COME WITH YOU...?
MR BAKI, WILL YOU COME WITH US?
MY MASTER WOULD LIKE TO TALK TO YOU
I M SORRY IF WE SEEM SUSPI-CIOUS
NO, IT'S JUST I DON T EVEN KNOW WHO YOUR MASTER IS
YOU RE RIGHT, FIRST THINGS FIRST
MY MASTER BEATRIX IS VERY WELL ACQUAINTED WITH YOUR MASTERS SYPHER AND NILAM
THERE'S AN URGENT MATTER SHE WOULD LIKE TO DISCUSS WITH YOU
WHICH IS WHY SHE SENT GALAFI AND ME AS ENVOYS TO PICK YOU UP
PLEASE BELIEVE US
FRIENDS WITH SYPHER AND NILAM?
THAT EXPLAINS WHY THEY KNOW MY NAME, I GUESS
WHAT DOES THEIR MASTER WANT TO TALK TO ME ABOUT?


ALL RIGHT WE'LL COME WITH YOU
SURE
LET US TAKE YOU TO OUR VILLAGE THEN
NOW THAT I THINK ABOUT IT I SUPPOSE SYPHER AND NILAM ARE BOTH MY MASTERS... I DON'T KNOW MUCH ABOUT THEM THOUGH
AND THEY NEVER TOLD ME ANYTHING WHEN I ASKED THEM ABOUT THEIR PAST...
BUT IF BEATRIX REALLY IS FRIENDS WITH THEM I COULD ASK HER ABOUT THEM
HOW AND WHEN DID SYPHER OR NILAM TELL THIS BEATRIX PERSON ABOUT ME IF SHE'S IN GRANVANIA ETC...
EVEN SO I WASN'T ENTIRELY CONVINCED YET FOR EXAMPLE. HOW DID THEY FIND US OUT HERE...?

IT'S NICE TO MEET YOU,
MR. BAKI AND HIS FRIENDS
STAY AS LONG AS YOU WANT
FEEL FREE TO...
WELCOME TO OUR VILLAGE


I'LL GET STRAIGHT TO THE POINT. YOU WANTED TO TALK TO ME?
THANK YOU VERY MUCH
LET'S TALK IN THE BACK THEN...
RIGHT
THE BACK?
PLEASE FOLLOW ME
WHY?
YES, PLEASE
ME ALONE, YOU SAY...?
I MUST INSIST THAT YOU COME ALONE MR. BAKI
GO AHEAD AND REST UP, GUYS. I WON'T BE LONG
BAKI


AH, OKAY
THIS WAY
WOW
WHAT COULD BE IN HERE?
.....
THIS BRIDGE LEADS INTO A CAVE HUH
!!?

WHAT IS THIS LIGHT COMING FROM INSIDE ...?
!!?
WHA!!
YO..

NILAM!!
SYPHER!!
HOHO HO—
...
W-W-W-W-W-W-WHY ARE YOU TWO HERE!!?

WAIT DON'T TELL ME
AND WHY ARE YOU GUYS ALL TRANSPARENT!?
WHY ARE YOU GUYS FLOATING!?
W-W-W-W-WHAT IS GOING ON!?
NO, WE'RE NOT!!!
YOU GUYS ARE DEAD!!
BUT THAT POWER HAS WEAKENED SO MUCH OVER TIME THAT IT CAN ONLY TRANSMIT A PERSON'S IMAGE NOW LIKE THIS
ALRIGHT, LOOK THIS IS A MAGICAL FOUNTAIN THAT ONCE USED TO HAVE THE POWER TO TELEPORT PEOPLE TO FARAWAY PLACES
????
WHAT YOU'RE SEEING IS JUST AN IMAGE SENT THROUGH THIS FOUNTAIN
EEP..!
WE'RE STILL ALIVE AND KICKING YOU DUMBASS!!
THEN WHAT'S WRONG WITH YOU?

I HEARD IT'S IMPOR-TANT
SO WHAT DID YOU GUYS CALL ME HERE FOR!?
HEY, STOP IT!!
SFX SWAY
WOW
SFX SPLASH
YEAH
THERE'S SOMETHING WE MUST TELL YOU

Appendix:

SNES fan translation (DS localization)

Characters in chapter 17:

Baki

Slan

Duxy

Chatelaine

Galafi

Beatrix

Nitam

Sypher

Mansters in chapter 17:

Dentasaurus
(Tortoceratops)

Lacatians in chapter 17:

- Granvania (Gotha)